

NYC POWAŻNIE PODCHODZI DO BIZNIS

➤ Resources Zasoby
umożliwiające pomyślne
ponowne otwarcie działalności



careers
businesses
neighborhoods



➤ NOWOJORSKI DEPARTAMENT USŁUG DLA MAŁYCH PRZEDSIĘBIORSTW (NYC DEPARTMENT OF SMALL BUSINESS SERVICES (SBS))

pomaga w lepszym wykorzystaniu potencjału
ekonomicznego i stworzeniu bezpieczeństwa
ekonomicznego dla wszystkich nowojorczyków w postaci
nowych miejsc pracy, bardziej prężnie działających
przedsiębiorstw oraz budowania doskonale prosperujących
społeczności we wszystkich pięciu dzielnicach.

Nasze Ośrodki rozwiązań dla biznesu NYC (NYC Business Solutions Centers) pomogą Ci uzyskać dostęp do zasobów umożliwiających **rozpoczęcie, prowadzenie, lub rozszerzenie** prowadzonej działalności.



BIZNESOWE KURSY SZKOLENIOWE

Opracuj biznes plan i uzyskaj wytyczne dotyczące najlepszej strategii dla prowadzonej działalności.



POMOC PRAWNA

Skorzystaj z naszej sieci oferujących nieodpłatne usługi adwokatów, którzy odpowiedzą na wszystkie zapytania w kwestiach prawnych.



POMOC FINANSOWA

Uzyskaj niezbędne finansowanie.



DODATKI MOTYWACYJNE

Zaoszczędź środków i utrzymuj konkurencyjną przewagę dzięki dodatkom motywacyjnym.



NAWIGAJCA PO URZĘDACH PAŃSTWOWYCH

Zaoszczędź sobie walki z biurokracją. Skontaktujemy Cię z odpowiednimi urzędami państwowymi.



NABÓR

Zatrudnij utalentowanych pracowników, aby otworzyć nowy punkt lub rozszerzyć dotychczasową działalność.



SZKOLENIE

Zapewnij swoim pracownikom umiejętności niezbędne do podniesienia poziomu działalności.



SPRZEDAŻ URZĘDOM PAŃSTWOWYM

Dowiedz się, jak możesz zostać kontrahentem zamówień rządowych.



CERTYFIKACJA M/WBE

Zdobądź niezbędne uprawnienia, aby konkurować w przetargach na kontrakty rządowe i uzyskać dostęp do ekskluzywnych programów stworzonych dla wspierania rozwoju firm.

> BĄDŹ NA BIEŻĄCO

BIZNES

nyc.gov/business

STANOWA STRONA

INTERNETOWA

forward.ny.gov

NYC
Small Business
Services | careers
businesses
neighborhoods

Szybko zmieniające
się informacje
dotyczące COVID-19

Wymogi stanowe mogą szybko ulegać zmianom, a firmy są odpowiedzialne za przestrzeganie zgodności z obowiązującymi przepisami. SBS będzie służyć pomocą.

AKTUALIZACJE OGÓLNE

Text COVID to **692-692**

ZDROWIE

nyc.gov/coronavirus



Key to NYC

- Data rozpoczęcia **17 sierpnia**: firmy oferujące **halowe rozrywki, usługi gastronomiczne lub fitness** mają obowiązek kontrolowania statusu szczepień personelu i klientów w wieku 12+ lat, zezwalając na wstęp do środka wyłącznie osobom szczepionym (przynajmniej jedną dawką).
- Egzekwowanie tego wymogu rozpocznie się z dniem **13 września 2021 r.** Za uporczywe łamanie tego nakazu będą nakładane kary w wys. od \$1000 do \$5000.
- Zespoły edukacyjne odwiedzają firmy na terenie całego miasta, aby uświadomić właścicieli firm o wdrożeniu programu Key To NYC.



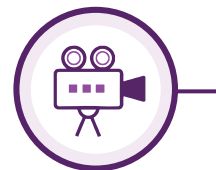
Branże:



Gastronomia: restauracje, stołówki, przestrzenie imprezowe, hotelowe sale bankietowe, bary, kluby nocne, kafeterie, sklepy spożywcze z lokalami gastronomicznymi, kawiarnie oraz punkty małej gastronomii lub szybkiej obsługi serwujące posiłki WEWNĄTRZ.



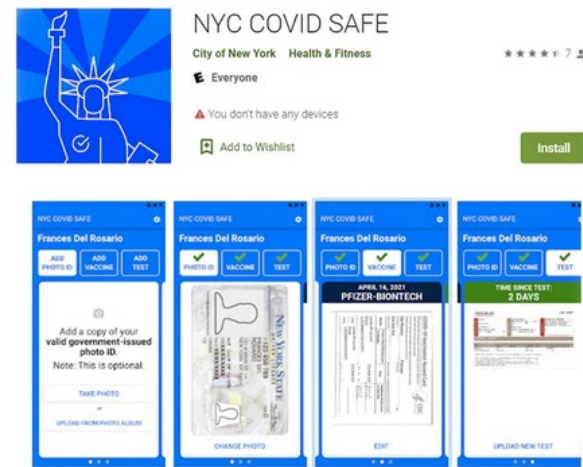
Fitness: siłownie, ośrodki fitness, zajęcia fitness, baseny, studia fitness i studia taneczne.



Rozrywka: kina, hale koncertowe, muzea i galerie, akwaria i zoo, hale sportowe, zadaszone stadiony, hale konferencyjne, hale wystawowe, teatry, kręgielnie, salony gier na automatach, salony bilardowe, ośrodki rekreacyjne, rozrywki dla dorosłych oraz zadaszone place zabaw dla dzieci.

Wymogi programu Key To NYC dotyczące lokali gastronomicznych, fitness i rozrywkowych

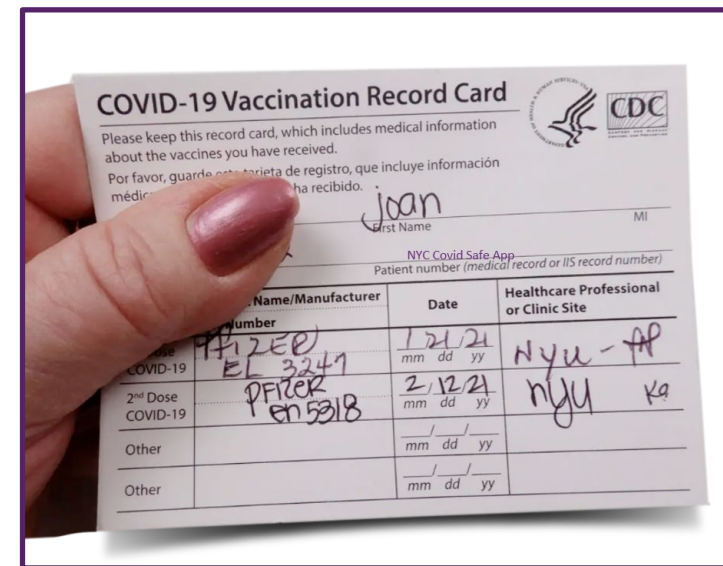
- Kontrola statusu szczepień pracowników i klientów w wieku 12+ lat. Wchodzić mogą tylko osoby, które otrzymały przynajmniej jedną dawkę szczepienia.
- Umieszczenie oznakowanie Key to NYC w wyraźnie widocznym dla wchodzących klientów miejscu. Kopie do pobrania na stronie nyc.gov/KeyToNYC lub telefonicznie pod numerem 311.
- Jednoczesna kontrola dokumentu tożsamości i karty szczepień u osób w wieku 18+ lat przed wejściem do lokalu.
- Stworzenie planu określającego sposób kontroli kart szczepień personelu i klientów. Karta szczepień musi być dostępna do wglądu na miejscu.
- Znajomość ważnych kart szczepień (aplikacja NYC Covid Safe, NY State Excelsior Pass, karta CDC lub inne oficjalne dokumenty).



NYC COVID Safe App



NY State Excelsior Pass



CDC card



Key To NYC - odpowiednie przystosowania

KLIENCI



- Jeżeli klient nie może okazać karty szczepień z powodu niepełnosprawności, należy omówić z klientem stworzenie odpowiednich przystosowań.
- Odpowiednie przystosowania mogą mieć różną formę (klienti mogą np. zakupić posiłek na wynos, wziąć udział w wirtualnych zajęciach lub porozmawiać z reprezentantem przez telefon).

PRACOWNICY



- Pracodawcy muszą zaoferować odpowiednie przystosowania ze względu na ułomności fizyczne, ciążę, przekonania religijne lub status ofiary przemocy w środowisku domowym, ofiary uporczywego nękania lub przestępstw na podłożu seksualnym.
- Jeżeli pracownik poprosi o zrobienie wyjątku z ww. powodów, należy omówić z pracownikiem odpowiednie przystosowania.
- Odpowiednie przystosowania mogą mieć różną formę (np. praca zdalna, wykonywanie obowiązków służbowych poza firmą lub w odosobnieniu od innych pracowników i klientów, bądź zaoferowanie urlopu).

UWAGA:

Nie ma obowiązku oferowania odpowiednich przystosowań, jeżeli spowodowałoby to bezpośrednie zagrożenie klientów lub innych pracowników firmy, bądź zbyt duże obciążenie działalności firmy.

Key To NYC - pomocne zasoby



New York City requires **you** to be vaccinated against COVID-19 to enter this business

Those 12 years of age and older
**must show proof of
COVID-19 vaccination**

To find out where to get a free COVID-19 vaccine
visit **nyc.gov/vaccinefinder** or
call **877-VAX-4NYC** (877-829-4692)



For more information,
please visit
nyc.gov/keytoNYC



You have a right to be free
from discrimination or
harassment from businesses
such as gyms and restaurants.
Contact the NYC Commission
on Human Rights at
[NYC.gov/HumanRights](https://nyc.gov/HumanRights).

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC

- **STRONA INTERNETOWA**
wszystkie wymienione poniżej zasoby dostępne są na stronie nyc.gov/KeyToNYC
- **OZNAKOWANIE**
firmy mają obowiązek wydrukowania i rozwieszenia
- **Często zadawane pytania**
odpowiedzi na najczęściej zadawane przez firmy pytania
- **Plan opieki zdrowotnej NYC Cares**
Tani lub bezpłatny program opieki zdrowotnej dla nowojorczyków, którzy nie kwalifikują się do otrzymania ubezpieczenia zdrowotnego lub których na to nie stać. Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie nycare.NYC.
- **INFOLINIA**
dla małych przedsiębiorstw za pośrednictwem Nowojorskiego Departamentu Usług dla Małych Przedsiębiorstw (Department of Small Business Services, SBS) pod numerem: (888) SBS-4NYC
- **ZGŁOSZENIA SFAŁSZOWANEJ KARTY SZCZEPIEŃ:**
telefoniczne pod numer 311 lub 833-VAX-SCAM lub e-mailem na adres STOPVAXFRAUD@health.ny.gov
- **DYSKRYMINACJA**
Kontakt z Nowojorskim Komitetem Praw Człowieka za pośrednictwem portalu nyc.gov/HumanRights lub telefonicznie pod numerem 311

WYTYCZNE STANOWE są
aktualnie opcjonalne, do
wdrożenia wg. uznania
właściciela firmy



- **FIZYCZNE DYSTANSOWANIE**
- **ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ (PPE)**
- **CZYSZCZENIE + HIGIENA**
- **KONTROLA STANU ZDROWIA**
- **KOMUNIKACJA**

WSKAZÓWKA:

Osoby niezaszczone będą nadal zobowiązane do noszenia osłon twarzy, stosownie do federalnych wytycznych CDC

Wymogi dotyczące lokali serwujących posiłki i napoje



- Z dniem 24 czerwca zniesiono **stan klęski żywiołowej** (nakaz wykonawczy 24).
- Sprzedaż **alkoholu na wynos nie jest już dozwolona** i należy go sprzedawać stosownie do obowiązujących przepisów prawa.
- Z dniem **19 lipca**, Nowojorski Departament Zdrowia i Higieny Psychicznej (NYC Department of Health and Mental Hygiene) **wznowi pełny zakres inspekcji**, w tym ocenianie i wezwania za naruszenia zagrożone karą grzywny.
- Legislatura stanowa stanu Nowy Jork **uchyliła nakaz wymagający zakupu posiłku przy zakupie alkoholu w barach i restauracjach.**
- **Spożywanie posiłków w lokalach NYC dozwolone jest przy 100% obłożeniu**, z zastrzeżeniem przestrzegania wytycznych Departamentu Zdrowia stanu Nowy Jork.
- **Zakaz spożywania posiłków w lokalach po północy został zniesiony. UWAGA: nadal obowiązuje zakaz serwowania po północy posiłków przy stolikach ustawionych na drogach i na chodnikach w ramach programu Otwarte Restauracje.**
- Z dniem **7 lipca**, restauracje **serwujące alkohol na zewnątrz w ramach programu Otwarte Restauracje** muszą **złożyć stosowny wniosek w SLA** do dnia 5 października.
- **Licencjonowane przez SLA lokale** powinny zapoznać się z zawartością **strony internetowej Stanowej Agencji Monopolowej**, aby uzyskać dodatkowe wytyczne.

Program Otwarte Restauracje w mieście Nowy Jork zezwala na całoroczne spożywanie posiłków na zewnątrz

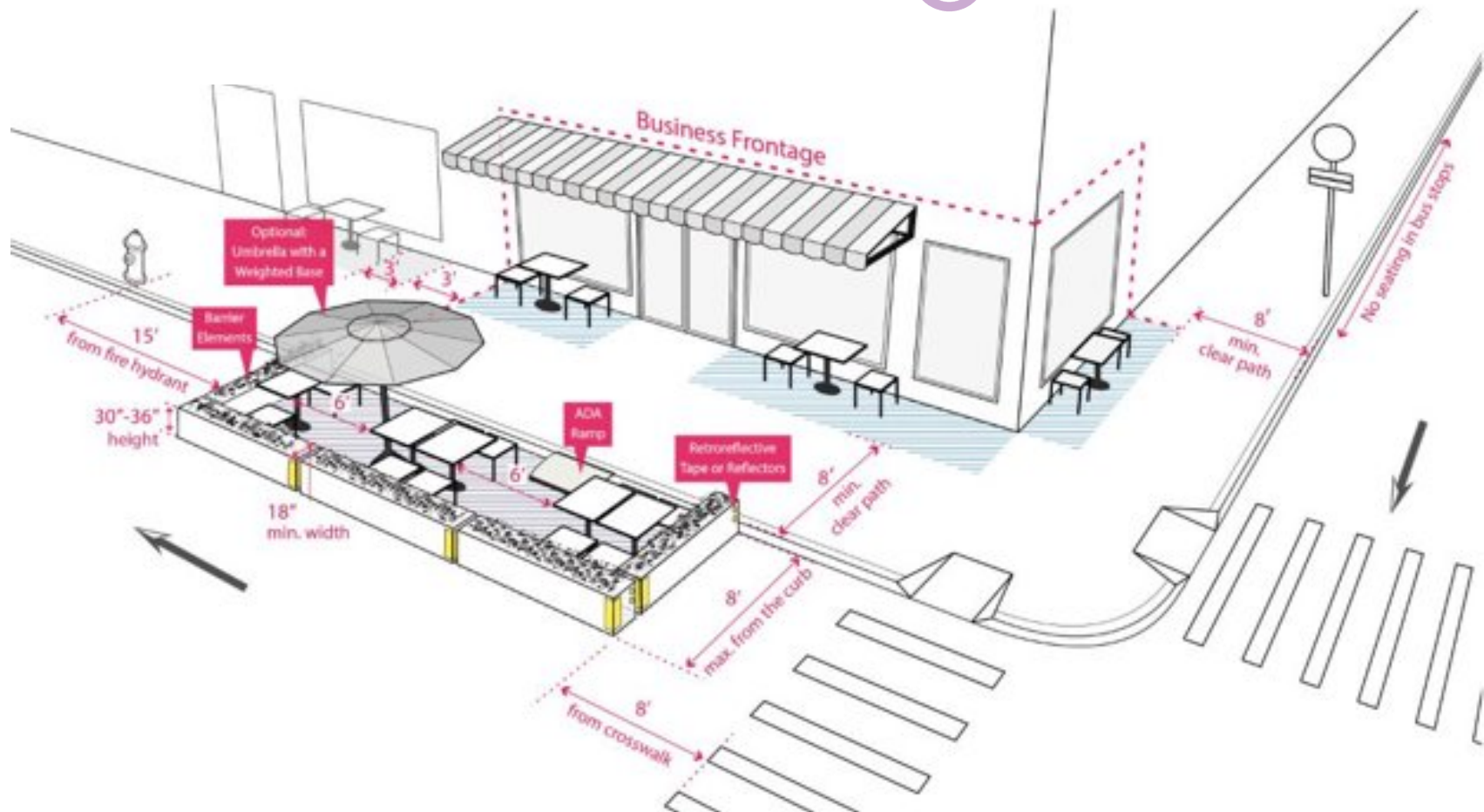


Ten wielofazowy program wdrażany na terenie całego miasta uwzględnia rozszerzenie obszarów z miejscami siedzącymi na zewnątrz dla propagowania przestrzeni otwartych, umożliwienia fizycznego dystansowania oraz pomocy w okresie odbudowy ekonomicznej.

Więcej informacji oraz składanie wniosków o udostępnienie miejsc siedzących na chodniku i/lub na obszarze przed barem lub restauracją dostępne w programie

nyc.gov/openrestaurants

NYC Open Restaurants Kryteria rozsadzania



ZASOBY

Istnieje wiele dostępnych zasobów,
które mogą pomóc w procesie
ponownego otwierania działalności



➤ **INFOLINIA, KONSULTACJE
I WEBINARIA DOTYCZĄCE
PONOWNEGO
OTWARCIA**

➤ **POMOC
FINANSOWA**

➤ **BIZNESOWE KURSY
EDUKACYJNE ONLINE**

➤ **PROGRAM
MENTORSKI DLA
FIRM**

➤ **SKOROWIDZ
DOSTAWCÓW
ŚRODKÓW OCHRONY
OSOBISTEJ (PPE)**

➤ **POMOC W
ZAKRESIE NAJMU
LOKALI
UŻYTKOWYCH**

➤ **WSPARCIE DLA
PRACOWNIKÓW**

➤ **PORADNIK Z
ZAKRESU
PRZYSTOSOWAŃ**

WSKAZÓWKA:

Więcej informacji i rejestracja
na stronie nyc.gov/business.

NYC QUICK START



Właścicielom firm zostaje przydzielona osoba kontaktowa, która pomoże w nawigowaniu biurokracji związanej z otwarciem lub ponownym otwarciem działalności. Konsultanci **NIE będą wystawiać mandatów ani nakładać kar**, mogą natomiast pomóc zapobiegać otrzymaniu kar w przyszłości.

Usługi te dostępne są dla firm działających w poniższych branżach:

- **Gastronomia** (kawiarnie, bary, restauracje, delikatesy, winiarnie)
- **Detal** (supermarkety, sklepy z odzieżą, elektroniką itp.)
- **Usługi pielęgnacyjne** (salony kosmetyczne, salony fryzjerskie, świetlice, siłownie, ośrodki fitness)

Rejestracji do odbycia konsultacji można dokonać dzwoniąc pod numer **888-SBS-4NYC** lub na stronie **nyc.gov/quickstart**

» CZY WIESZ?

Konsultanci NYC Quick Start mogą pomóc skrócić o 50% okres oczekiwania na wydanie istotnych licencji, zezwoleń oraz innych wymaganych dokumentów? Oznacza to możliwość szybszego ponownego otwarcia!

POMOC FINANSOWA



Pożyczki i subwencje dostępne są za pośrednictwem organów państwowych, organizacji filantropijnych, prywatnych i organizacji o niezarobkowym charakterze działalności.

Zadzwoń pod numer 311 lub odwiedź stronę nyc.gov/financingassistance, aby skontaktować się z reprezentantami, którzy omówią dostępne opcje i sposób wnioskowania o ich przyznanie.

» CZY WIESZ?

Miejskie ośrodki rozwiązań dla firm NYC (NYC Business Solutions Centers) współpracują z 40+ pożyczkodawcami i mogą pomóc w znalezieniu pomocy finansowej oraz jej uzyskania.

POMOC W ZAKRESIE NAJMU LOKALI UŻYTKOWYCH



Bezpłatne konsultacje prawne oraz biznesowe kursy szkoleniowe online mogą pomóc przy:

- podpisaniu nowej umowy najmu
- zmianie, przedłużeniu lub wypowiedzeniu istniejącej umowy najmu lokalu użytkowego
- innej kwestii dotyczącej umowy najmu lokalu użytkowego
- reprezentacji w sprawach sądowych dotyczących kwestii najmu, takich jak złożenie wniosku o stawiennictwo w przypadku małych firm zagrożonych eksmisją

» CZY WIESZ?

Na podstawie Twojej aktualnej pozycji i sytuacji, zidentyfikuj i zrozum potrzeby swoje i swojej działalności oraz niezbędnej ze strony wynajmującego pomocy, aby stanąć na nogi. Otwarcie przedstaw swoją sytuację w okresie COVID-19. W szczególności opisz, w jaki sposób Twoja działalność została dotknięta skutkami pandemii.

Zadzwoń pod numer 311 lub odwiedź stronę nyc.gov/commlease, aby poprosić o pomoc w kwestii umowy najmu lokalu użytkowego.

BIZNESOWE KURSY EDUKACYJNE ONLINE



Kursy pomagające firmom w przystosowaniu się i osiągnięciu sukcesów

Cały świat przechodzi stopniowo w tryb online, a wirtualna obecność jest teraz szczególnie ważna. Dowiedz się, w jaki sposób przygotować się i zaadaptować swoją działalność korzystając z całej gamy biznesowych kursów online, w tym między innymi:

- Tworzenie strony internetowej firmy
- Optymalizacja wyszukiwarki internetowej
- Strategie promocji marki dla zwiększenia sprzedaży i konkurencyjności
- Tworzenie cenionej przez klientów zawartości

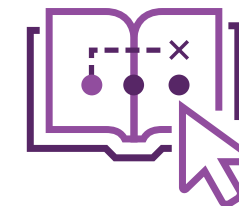
» CZY WIESZ?

93% osób, które kupują coś przez Internet korzysta z wyszukiwarki takiej jak Google, a 92% klika na pierwszą pojawiającą się stronę. Optymalizacja strony internetowej pod kątem wyszukiwarek jest niezbędna.

Pełna lista oferowanych kursów i rejestracja dostępna jest w witrynie: nycsmallbizcourses.eventbrite.com

THE NEW NORMAL: ADAPTING YOUR BUSINESS

(NOWA RZECZYWISTOŚĆ: PRZYSTOSOWANIE TWOJEJ FIRMY)



Poradnik + seria warsztatów z zakresu odrabiania strat i przystosowania

Program ten, stworzony w formie odrębnych wytycznych dla firm prowadzących działalność w kontaktach osobistych i zdalnie, pomoże właścicielom firm prowadzącym lub wznawiającym prowadzoną działalność w przystosowaniu się i wychodzeniu z krótkofalowej fazy odrabiania strat omawiając następujące zagadnienia:

Odpowiedź: dbałość o bezpieczeństwo swoich klientów, pracowników i społeczności

Odrabianie strat: odrabianie strat, zdobywanie wiedzy i nabieranie sił

Prosperowanie: przygotowanie do osiągnięcia sukcesu w „nowej” rzeczywistości

Dostęp do poradnika i rejestracja do udziału w warsztatach na stronie: nyc.gov/adaptmybiz

» CZY WIESZ?

35- 40% małych firm nie ma strony internetowej – **stworzenie witryny internetowej** może sprawić, że Twoja firma zacznie się wyróżniać!

PROGRAM MENTORSKI DLA FIRM



Eksperci branżowi mogą pomóc w rozpoczęciu i rozwinięciu działalności.

Mentorzy pomagają przedsiębiorcom czarnoskórym, mniejszościowym, firmom prowadzonym przez kobiety oraz sklepom zlokalizowanym w zaniedbanych okolicach w rozpoczęciu, przystosowaniu i rozwijaniu działalności,

- **Mentorzy dla małych firm w NYC:** pomagają właścicielom małych sklepów w odrabianiu strat i rozwijaniu działalności.
- **Mentorzy BE NYC:** dla czarnoskórych przedsiębiorców planujących rozpoczęcie działalności oraz we wczesnych etapach działalności, z koncentracją na branżach przemysłu rozwojowego.
- **Mentorzy M/WBE:** pomagają firmom M/WBE w nawiązywaniu profesjonalnych kontaktów i rozszerzaniu dostępu do zasobów i okazji do zawierania umów.

» CZY WIESZ?

The mentors participating in Small Mentorzy biorący udział w programie Mentorzy dla małych firm w NYC z powodzeniem przystosowali prowadzone przez siebie firmy do rozwoju działalności w okresie pandemii COVID-19. Przekonaj się, w jaki sposób mogą pomóc!

Więcej informacji i rejestracja na stronie nyc.gov/businessmentors lub telefonicznie pod numerem **311**.

WSPARCIE DLA PRACOWNIKÓW



Chroń swoich pracowników dzięki posiadanej wiedzy i zgodności z wymogami oraz udostępnianiu zasobów.

- **Urlop zdrowotny i zwolnienie chorobowe**

Pracodawcy muszą udzielić urlopu zdrowotnego lub zwolnienia chorobowego pracownikowi na potrzeby własne lub opiekę nad członkiem rodziny. Aby uzyskać więcej informacji zadzwoń pod numer 311 lub odwiedź stronę nyc.gov/paidsickleave.

- **Ochrona stanowiska pracy w okresie kwarantanny**

Gwarancja ochrony stanowiska pracy i płacy nowojorczyków, którzy zostali objęci kwarantanną w wyniku COVID-19. [Więcej informacji tutaj](#).

- **Zdrowie psychiczne**

Emocjonalne reakcje na stres to normalny objaw. Jeżeli Ty/Twój pracownik odczuwasz stres lub nerwowość, skontaktuj się z [NYC Well](#) dzwoniąc pod numer 888-NYCWELL lub wysyłając SMS-a o treści WELL pod numer 65173.

- **Dyskryminacja i prześladowanie**

Jeżeli Ty lub Twój pracownik byliście ofiarami prześladowania na tle rasowym, narodowościowym lub z powodu innego aspektu tożsamości, zgłoś to [Nowojorskiej Komisji Praw Człowieka](#) dzwoniąc pod numer 311 lub 718-722-3131.

- **Plan opieki zdrowotnej NYC Cares**

Tani lub bezpłatny program opieki zdrowotnej dla nowojorczyków, którzy nie kwalifikują się do otrzymania ubezpieczenia zdrowotnego lub których na to nie stać. Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [nyccare.NYC](https://nyccare.nyc.gov).

- **Program pracy udziałowej**

Umożliwia pracownikom pracę w ograniczonym wymiarze godzin i otrzymywanie częściowego zasiłku dla bezrobotnych w okresie do 26 tygodni. Dowiedz się więcej: labor.ny.gov/ui/employerinfo/shared-work-program.shtm.

- **Szkolenia pracowników**

Bezpłatne szkolenia pomagające pracownikom w zaadoptowaniu nowych technologii i protokołów bezpieczeństwa z zakresu COVID-19. [Więcej tutaj](#).

- **Ośrodki zatrudnienia Workforce1 Career Centers**

Dostępne są zdalne usługi, w ramach których można uzyskać informacje i złożyć wniosek dotyczący aktualnego zatrudnienia i przeszkolenia nyc.gov/getwork.

SKOROWIDZ DOSTAWCÓW OSŁON TWARZY I ŚRODKÓW OCHRONY OSOBISTEJ



Skorowidz dostawców osłon twarzy i niemedycznych środków PPE, takich jak środek do dezynfekcji, rękawiczki, plastikowe barierki ochronne, meble biurowe itp.

Odwiedź stronę nyc.gov/business, aby znaleźć lokalizacje oferujące bezpłatne osłony twarzy oraz przejrzeć listę dostawców PPE.

» CZY WIESZ?

Jeżeli klient odmówi przestrzegania wymogów w kwestii noszenia osłony twarzy i fizycznego dystansowania, możesz poprosić go o opuszczenie placówki. W przypadkach, gdy jest to wynikiem niepełnosprawności, należy omówić odpowiednie udogodnienia.

> PYTANIA?

INFOLINIA:

888-SBS-4NYC

(888-727-4692)

EMAIL:

covid19biz@sbs.nyc.gov

